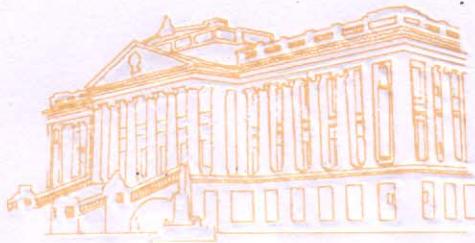




ජනාධිපති කාර්යාලය
සනාථීපත් අධ්‍යවලකම්
PRESIDENTIAL SECRETARIAT



වකුලේ අංකය : SP/SB/02/15

මගේ අංකය : SB/02/01/වකුලේ

2015 පෙබරවාරි මස 05 දින

සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන් වෙත,

පසුගිය රජයේ අමාත්‍යවරුන්, නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන් සහ මන්ත්‍රීවරුන් වෙත තිළ ප්‍රවාහන පහසුකම් ලබාදීම

රජයේ දින සියලු බැවසිහන සැලුසුම් කරන ලද පරිදි එලුදායිට, කධිනින් ක්‍රියාත්මක කිරීම කෙරෙනු රජයේ ප්‍රමුඛ අවධානය යොමුව ඇති අතර, එහි කටයුතු අධික්ෂණය කිරීම සඳහා අධික්ෂණ කමිටු ස්ථාපන කිරීමට සැලුසුම් කර ඇත. එම අධික්ෂණ කමිටුවලට සම්බන්ධවී එක් කමිටු වෙත පැවරි ඇති කාර්යභාරය ඉටු කිරීම සඳහා සහාය දීමට ඉදිරිපත් වන හිටපු අමාත්‍යවරුන්, නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන් ඇතුළු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට ඒ සඳහා අවස්ථාව සලසා දීමට අනිගරු ජනාධිපතිනුමා විසින් තීරණය කරන ලදී.

එම කමිටුවල කටයුතු සඳහා ස්ථූතිව සහභාගිවීමට හැකිවන පරිදි හිටපු අමාත්‍යවරුන්, නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන් ඇතුළු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට පහන සඳහන් පරිදි නිළ ප්‍රවාහන පහසුකම් සලසා දීමට 2015.01.28 දින පැවති අමාත්‍ය මණ්ඩල රියෙෂ්මේලී අනුමතිය ලබාදී ඇත (අමාත්‍ය මණ්ඩල තීරණයේ පිටපතක් අමුණා ඇත).

1. ඒ අනුව, හිටපු අමාත්‍යවරුන්ට, නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන්ට සහ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට තිළ ප්‍රවාහන පහසුකම් සලසන අතර, එහිදී හිටපු අමාත්‍යවරුන්ට සහ නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන්ට නිළ වාහන දෙක (02) බැහින් සහ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට එක් තිළ වාහනයක් බැහින් ලබාදෙනු ඇත. එවකට පැවති ආර්ථික සංවර්ධන අමාත්‍යාංශය විසින් මේ වන විටත් කවර හෝ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයෙකුට වාහනයක් වෙත කර ඇත්තේම්, එම වාහනය මෙම බැවපිළිවෙළ යටතේ වෙත් කර දෙනු ලබන තිළ වාහනයක් වශයෙන් සැලුකිය යුතුය.
2. හිටපු අමාත්‍යවරුන් හා නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන් ඔවුන් අමාත්‍ය හෝ නියෝජ්‍ය අමාත්‍ය පුරුෂ දැරු විෂයෙය දැනට පැවති ඇති අමාත්‍යාංශය විසින් වාහන පහසුකම් සැලුයිය යුතු අතර ඒ සඳහා ඉත්තින් ලබාදීම, වාහන තබන්තු කිරීම සහ රියදුරුන් සම්බන්ධ කටයුතු එම අමාත්‍යාංශය විසින්ම ඉටු කළයුතුය. තවද, පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට උක්ත අමාත්‍ය මණ්ඩල තීරණය පරිදි පත් කෙරෙන අමාත්‍යවරුන්ගෙන් සැදුම්ලන් කමිටුවේ මග පෙන්වීම යටතේ ජනමාධ්‍ය හා පාර්ලිමේන්තු කටයුතු අමාත්‍යාංශය විසින් වාහන පහසුකම් සලසන අතර, එයේ ලබාදෙන වාහනවලට ඉත්තින් ලබාදීම, වාහන තබන්තු කිරීම හා රියදුරුන් සම්බන්ධ කටයුතු ද එම අමාත්‍යාංශය විසින්ම ඉටු කළයුතුය.
3. හිටපු අමාත්‍යවරුන්ට සහ නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරුන්ට රියදුරුන් දෙදෙනෙකු (02) බැහින් හා පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ට එක් රියදුරුරකු බැහින් අනුයුත් කළ යුතුය.
4. මෙයේ පැවතෙන වාහනවලට මගේ අංක CA/1/17/1 හා 2005.10.14 දිනැති රාජ්‍ය විද්‍යාම් කළමනාකරණය පිළිබඳ වකුලේයේ සඳහන් උපදෙස් ප්‍රකාරව නියෝජ්‍ය අමාත්‍යවරයෙකුට අදාළ ඉත්තින් ප්‍රමාණය ලබාදිය යුතුය.

ඉහත සඳහන් විධිවිධාන ප්‍රකාරව අවශ්‍ය ක්‍රියාමාර්ග ගන්නා ලෙස කාරුණිකව දන්වමි.

ප්‍රධාන අධ්‍යක්ෂක
ජනාධිපති ලේකම්

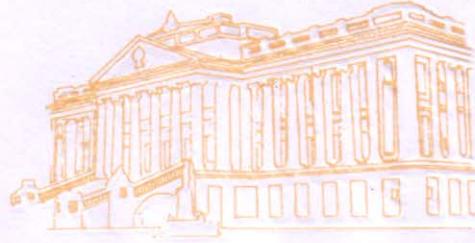
පිටපත් :-

- | | | |
|-------------------------|---|--------|
| 01. අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම් | - | අ.ක.ස |
| 02. අමාත්‍ය මණ්ඩල ලේකම් | - | දැ.ග.ස |

(මෙම වකුලේයේ ඉංග්‍රීස් හා දෙමළ පරිවර්තන මේ සමග අමුණා ඇත)



ජනාධිපති කාර්යාලය
සනාථීපත් අඩවිලකම්
PRESIDENTIAL SECRETARIAT



Circular No : SP/SB/02/15

My No : SB/02/01/Circulars
 February 05, 2015

To : All Secretaries to Ministries

Provision of official transport to former Ministers and Deputy Ministers and Members of Parliament

The foremost attention of the Government is focused on the effective and speedy implementation of the 100 day programme of the Government as already planned, and monitoring committees have been planned to be launched to monitor its implementation. His Excellency the President has decided to provide an opportunity for the Members of Parliament including former Ministers/ Deputy Ministers who volunteer to assist in the task assigned to these monitoring committees, to do so thus facilitating their operational activities.

At the meeting of the Cabinet of Ministers held on 28.01.2015, approval was granted for the provision of official transport to Members of the Parliament including former Ministers/Deputy Ministers as indicated below, thus enabling them to become actively involved in the activities of the above monitoring committees (a copy of the Cabinet decision is annexed).

1. Accordingly, official transport will be provided for Members of Parliament including former Ministers/Deputy Ministers. Former Ministers and Deputy Ministers are each to be provided with two(02) vehicles whilst Members of Parliament are each to be provided with one vehicle. In case any Member of Parliament has already been allocated a vehicle by the then Ministry of Economic Affairs, that particular vehicle may be assumed to be the vehicle to be allocated under this programme.
2. Former Ministers and Deputy Ministers should be provided with transport by the Ministry which is now assigned the subject handled by them previously as Ministers / Deputy Ministers. The supply of fuel, maintenance of vehicles and duties relating to drivers are to be attended to by the said Ministry. The Members of Parliament are to be provided with transport by the Ministry of Mass Media and Parliamentary Affairs under the guidance of the Ministerial Committee appointed in pursuance of the said Cabinet decision and the supply of fuel, maintenance of vehicles and duties relating to drivers are to be attended to by the said Ministry.
3. Former Ministers and Deputy Ministers are each to be allocated two (02) drivers whilst Members of Parliament are each to be allocated one driver.
4. Vehicles so allocated should be provided with the quantity of fuel applicable to a Deputy Minister in terms of the instructions spelt out in my Circular No.CA/1/17/1 dated 14.10.2005 on Management of State Expenditure.

You are kindly requested to initiate action as provided for above.

P B Abeykoon

Secretary to the President

Copies : 1. Secretary to the Prime Minister - For necessary action
 2. Secretary to the Cabinet of Ministers - For necessary action

(Copies of the Sinhala and Tamil versions of this circular are annexed)



தனுவிபதி கொர்யாலய

சனாதிபதி அவுவலகம்

PRESIDENTIAL SECRETARIAT



சுற்றுறிக்கை இல : SP/SB/02/15

எனது இல: SB/02/01/சுற்றுறிக்கை
2015 பெப்ரவரி மாதம் 05 ஆந் திகதி

சகல அமைச்சுக்களின் செயலாளர்களுக்கும்

முன்னெய அரசாங்கத்தின் அமைச்சர்கள் பிரதி அமைச்சர்கள் மற்றும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கான உத்தியோகபூர்வ போக்குவரத்து வசதிகளை வழங்குதல்.

அரசாங்கத்தின் 100 நாட்கள் நிகழ்ச்சித்திட்டத்தை திட்டமிட்டவாறு உற்பத்தித்திறனுடனும் துரிதமாகவும் செயற்படுத்துவது தொடர்பில் அரசாங்கத் துரிதமாகவும் முன்னுரிமையளித்து செயற்படுவதுடன் அந்தவடிக்கைகளை மேற்பார்வை செய்வதற்காக மேற்பார்வைக் குழுக்களை தாபிப்பதற்கும் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. இம் மேற்பார்வைக் குழுக்களில் இணைந்து குறித்த குழுக்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ள பணிப்பொறுப்பினை நிறைவு செய்யும் பொருட்டு ஒத்துழைப்பு வழங்க முன்வரும் முன்னாள் அமைச்சர்கள், பிரதி அமைச்சர்களையும் உள்ளடக்கி பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கு அதற்கான சந்தர்ப்பத்தை வழங்குவதற்கு அதிமேதகு சனாதிபதி அவர்கள் தீர்மானித்துள்ளார்.

அக்குழுக்களின் நடவடிக்கைகளின் பொருட்டு செயல்ரீதியான பங்களிப்பினை கிடைக்கச் செய்வதை இயலுமாக்குவதன் பொருட்டு முன்னாள் அமைச்சர்கள், பிரதி அமைச்சர்கள் உள்ளிட்ட பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கு பின்வரும் விதத்தில் உத்தியோகபூர்வ போக்குவரத்து வசதிகளை வழங்குவதற்கு 2015.01.28 ஆம் திகதி நடைபெற்ற அமைச்சரவை கூட்டத்தின்போது அங்கீராம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. (அமைச்சரவைத் தீர்மானத்தின் பிரதி இணைக்கப்பட்டுள்ளது)

1. அவ்வண்ணம் முன்னாள் அமைச்சர்கள், பிரதி அமைச்சர்கள் மற்றும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் ஆகியோருக்கு உத்தியோகபூர்வ போக்குவரத்து வசதிகள் வழங்கப்படுவதுடன் அதன்போது முன்னாள் அமைச்சர்கள் மற்றும் பிரதி அமைச்சர்கள் ஆகியோருக்கு (02) உத்தியோகபூர்வ வாகனங்களும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கு தலை ஒரு வாகனமும் வழங்கப்படும். அப்போதைய பொருளாதார அபிவிருத்தி அமைச்சினால் இதுவரை ஏதேனும் பாராளுமன்ற உறுப்பினரொருவருக்கு வாகனமொன்று ஒதுக்கப்பட்டிருப்பின் அவ்வாகனம் இந்திகழ்ச்சித்திட்டத்தின் கீழ் ஒதுக்கப்படும் உத்தியோகபூர்வ வாகனமாக கருதப்படல் வேண்டும்.
2. முன்னாள் அமைச்சர்கள் மற்றும் பிரதி அமைச்சர்களுக்கு, அவர்கள் அமைச்சராகவோ அல்லது பிரதி அமைச்சராக பதவி வகித்த விடயப்பற்பானது தற்போது அந்த விடயப்பற்பு ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ள அமைச்சினால் வாகன வசதிகள் வழங்கப்பட வேண்டியதுடன் அதற்கான எரிபொருட்களை வழங்குதல், வாகனத்தைப் பராமரித்தல் மற்றும் சாரதி தொடர்பான நடவடிக்கைகள் என்பன அவ்வமைச்சினாலேயே மேற்கொள்ளப்படல் வேண்டும். மேலும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கு மேற்போந்த அமைச்சரவையின் தீர்மானத்தின் வண்ணம் நியமிக்கப்படும் அமைச்சர்களை உள்ளடக்கிய குழுக்களின் வழிகாட்டலின் கீழ் ஊடக மற்றும் பாராளுமன்ற அலுவல்கள் அமைச்சினால் வாகன வசதிகள் வழங்கப்படுவதுடன் அவ்வாறு வழங்கப்படும் வாகனங்களுக்கு எரிபொருட்கள் வழங்குதல் வாகன பராமரிப்பு மற்றும் சாரதிகள் தொடர்பான நடவடிக்கைகள் என்பன அமைச்சினாலேயே மேற்கொள்ளப்படல் வேண்டும்.
3. முன்னாள் அமைச்சர்கள் மற்றும் பிரதி அமைச்சர்கள் ஆகியோருக்கு (02) சாரதிகளும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கு ஒரு சாரதியும் இணைப்புச் செய்யப்படல் வேண்டும்.
4. இவ்வாறு ஒப்படைக்கப்படும் வாகனங்களுக்கு எனது CA/1/17/1 ஆம் இலக்கத்தைக் கொண்டதும் 2005.01.14 ஆந் திகதியிடப்பட்டதுமான கொண்ட அரசாங்க செலவு முகாமைத்துவம் தொடர்பான சுற்றுறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அறிவிழுத்தல்களின் பிரகாரம் பிரதி அமைச்சர் ஒருவருக்குரிய ஏற்புடைய அளவு எரிபொருள் வழங்கப்படல் வேண்டும்.

மேற்குறிப்பிடப்பட்ட ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் தேவையான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளுமாறு பணிவுடன் அறிவிக்கின்றேன்.

பி.பி.அரிவுகேன்
சனாதிபதியின் செயலாளர்

பிரதி :-

1. பிரதம மந்திரியின் செயலாளர் - தேவையான நடவடிக்கைக்காக
2. அமைச்சரவை செயலாளர் - அறிந்துகொள்ளவதற்காக
(இச்சுற்றுறிக்கையின் சிங்களம் மற்றும் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புக்கள் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளன)